

kampf II 35.27 - mit suff. 3 sg. f. [M] *nifkaṭ rūḥa* sie starb (wörtl. ihre Seele ging hinaus) IV 6.28; *m̄xar-rahḁr rūḥa* er verfluchte sie (wörtl. ihre Seele) IV 25.51 - mit suff. 2 sg. m. [G] *nšawwī rūḥax hōxa ʿa čaffay* ich habe deine Seele in meiner Hand (d. h. nimm dich in acht!) II 60.20 - mit suff. 1 sg. [B] *ana m-ḥalwṭir rūḥ* ich bin voller Todesangst I 44.7; [G] *affaklūlay rūḥay* er hat mich/meine Seele gerettet II 39.69 - pl. [M] *ruḥō nižsin* unreine Geister - mit suff. 2 pl. m. *ruḥayxun* PS 76,21; (2) heiliger Ort - [M] *šulahle f-fart rūḥa eḥda* wir machten es zu einem einzigen heiligen Ort III 53.44

rwḥ² [روح cf. → ryḥ] II *rawwah*, *yrawwah* vergeuden, verschleudern, verlieren, ruinieren, vernichten, zerstören, erschlagen, umbringen - prät. 3 sg. f. mit suff. 3 sg. m. [M] *rawwhač-če* IV 4.324 - prät. 2 sg. m. *rawwhič iṭri hōḍ* du hast zwei Leute ums Leben gebracht NM III,114 - prät. 2 pl. c. mit suff. 3 sg. m. [B] *rawwhičun-ni* I 40.91 - mit doppelt. suff. *rawwhič-lull zalḁmta* ihr habt mir den Mann ruiniert (d. h. zum Invaliden gemacht) I 40.78 - prät. 1 pl. mit suff. 3 pl. m. [M] *rawḁhlahlun* wir vernichteten sie - subj. 3 sg. m. *gešra ōz yrawwhell gamla* der Baumstamm drohte das Kamel zu erschlagen IV 34.17 - präs. 3 sg. m. [B] *mrawweḥl filō* er vernichtet die Bohnen I 36.16 - mit suff. 3 sg. m. [M] *mrawwahle* IV 23.26

I₈ (irčahčun!) Diese Form in ST 3.1.2,9 kann es in [G] nicht geben und ist wahrscheinlich verhört aus *elḁx čah-čun* ihr könnt sprechen → ḥčy

rōḥta [راحة] (1) Ruhe, Pause - mit suff. 2 sg. m. [M] *škol rōḥtax!* mach Pause!, ruh dich aus! IV 40.25; (2) Brett zum Kneten des Teiges [M] PS 83,18; (3) [B] Weggang; Abreise [syr.-arab. *rōḥa* BARTH. 300] - mit suff. 3 sg. m. *rōḥti* CORRELL 1969 XIII,12

rōḥa [راحة] eine Süßigkeit, Plätzchen [B] I 12.22

mrōḥa [مراح] (1) Platz (der Herde) für die Nacht [B] I 15.21; (2) Schafstall, Stall [B] I 70.8 (cf. BEHNSTEDT 1997 S. 935)

marwaḥta [مروحة] (1) Ventilator; (2) veraltet Fächer zum Anfachen des Feuers - pl. *marwḥōṭa*

tarawih [تراويح] muslim. Nachtgebet in der Fastenzeit [B] I 23.7

[M] *iščirōḥa*, [B] *iščirōḥa*, [G] *istirōḥa* [استراحة]; (1) [B] Ruhepause, Erholung *iščirōḥa*; [M] [G] → *nyḥ*; (2) [M] [G] Raststätte (an der Autobahn) [G] II 63.87

cf. → ryḥ

rwḥn [cf. روحن BARTH. 300] I *rawḥan*, *yrawḥan* lieblosen

I₂ črawḥan, *yičrawḥan* liebkost werden - prät. 3 sg. m. [M] *črawḥan bā* er wurde von ihr liebkost IV 21.105 - subj. 2 pl. m. *čičrawḁhnun m-tiflō* daß ihr von den Kindern liebkost werdet IV 21.91